

Las 20 expresiones en inglés más curiosas y su significado

Si quieres llevar tu inglés al siguiente nivel, traducir de manera literal no sirve. En esta infografía te enseñamos **20 expresiones curiosas** con su significado.



TO RAIN CATS AND DOGS
"Llover gatos y perros"
Significado: llover a cántaros



TO COST AN ARM AND A LEG
"Costar una pierna y un brazo"
Significado: ser muy caro



OFF THE TOP OF MY HEAD
"De la parte de arriba de mi cabeza"
Significado: sin pensarlo mucho



A HOT POTATO
"Una patata caliente"
Significado: un tema candente y polémico



NOT MY CUP OF TEA
"No es mi taza de té"
Significado: no es lo mío, no me va



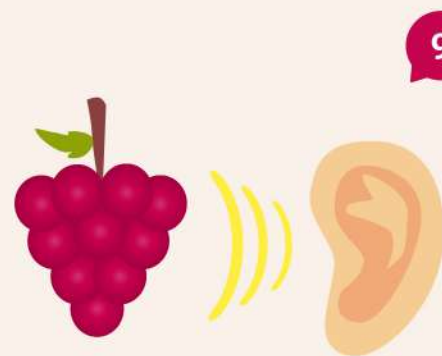
TO BE AS SICK AS A DOG
"Estar enfermo como un perro"
Significado: estar muy enfermo



THE STRAW THAT BROKE THE CAMEL'S BACK
"La paja que rompió la espalda del camello"
Significado: la gota que colma el vaso



TO SEE EYE TO EYE (with somebody)
"Mirar ojo a ojo (con alguien)"
Significado: estar de acuerdo



TO HEAR SOMETHING THROUGH THE GRAPEVINE
"Oír algo a través de la viña"
Significado: oír un rumor



CUT CORNERS
"Cortar esquinas"
Significado: hacer algo de la forma más fácil, barata y rápida



LIKE A BULL IN A CHINA SHOP
"Como un toro en una tienda de porcelana"
Significado: como un elefante en una cacharrería



BEAT AROUND THE BUSH
"Golpear alrededor del arbusto"
Significado: irse por las ramas



TO HAVE A GREEN THUMB
"Tener un pulgar verde"
Significado: ser bueno con las plantas



BURN THE MIDNIGHT OIL
"Quemar el aceite de la medianoche"
Significado: trabajar hasta tarde



A PIECE OF CAKE
"Un pedazo de pastel"
Significado: muy fácil



THE APPLE OF MY EYE
"La manzana de mi ojo"
Significado: mi persona favorita



LET THE CAT OUT OF THE BAG
"Dejar al gato fuera de la bolsa"
Significado: revelar un secreto



TONGUE IN CHEEK
"Con la lengua en las mejillas"
Significado: irónicamente



A PIG WITH LIPSTICK IS STILL A PIG
"Un cerdo con pintalabios sigue siendo un cerdo"
Significado: aunque la mona se viste de seda, mona se queda



HEAR SOMETHING STRAIGHT FROM THE HORSE'S MOUTH
"Oír algo directamente de la boca del caballo"
Significado: oír algo de primera mano

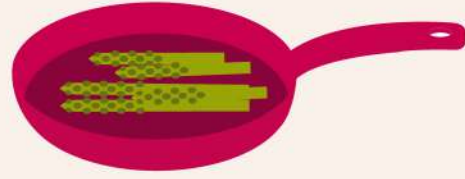
¿Crees que las expresiones en inglés son difíciles? Piensa en lo **desconcertantes** que les suenan a ellos algunas de las nuestras...



DE PERDIDOS AL RÍO
"From lost to the river"



SE ME VA LA OLLA
"My pot goes away"



VETE A FREÍR ESPÁRRAGOS
"Go to fry asparagus"



HACERSE EL SUECO
"Do the Swedish"



A OTRA COSA MARIPOSA
"To another thing, butterfly"